



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/CONF.157/ASPM/5
30 March 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Региональное совещание для Азии
Бангкок, 29 марта - 2 апреля 1993 года

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА ТАИЛАНДА
ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА Г-НА ЧУАНА ЛИКПАЯ

Ваши Превосходительства,

Уважаемые делегаты,

Дамы и господа,

От имени правительства и народа Королевства Таиланд позвольте мне прежде всего тепло приветствовать всех уважаемых делегатов; я хотел бы также приветствовать помощника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека, Генерального секретаря Всемирной конференции по правам человека г-на Ибрагима Фолла, координатора Всемирной конференции по правам человека г-на Джона Пейса, а также присутствующих здесь уважаемых представителей многих региональных, международных и неправительственных организаций. Я уверен в том, что благодаря вашей коллективной мудрости и активному участию это историческое совещание будет плодотворным и внесет конкретный, конструктивный вклад в подготовку к Всемирной конференции по правам человека в Вене.

Как и многие другие страны в этом регионе, Таиланд неуклонно продвигается по пути развития демократии. В ходе этого процесса, естественно, пришлось преодолевать препятствия, стоящие на пути необратимой демократизации. Но после каждой такой битвы наше общество всегда становилось сильнее. Наши взгляды устремлены к более высокому горизонту прав человека. Под этим я имею в виду то, что в Таиланде растет осознание прав и основных свобод человека, а также его обязанностей перед обществом. Простые люди понимают, как эти концепции - какими бы абстрактными они ни казались - влияют на их повседневную жизнь. Органическая взаимосвязь между правами человека, демократией и развитием стала совершенно очевидной. Необходимость поддержания правильного соотношения между этими основополагающими компонентами становится все более насущной. Это особенно верно в наше время растущей политической и экономической нестабильности.

Для того чтобы Азия добилась успеха и играла более видную роль на мировой арене, мы должны обеспечить, чтобы наши народы пользовались своими правами и свободами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и Всемирной декларации прав человека. Мы должны стремиться к такому миру, в котором, в частности, каждый человек - мужчина или женщина - рождается свободным и равноправным и пользуется одинаковыми правами и свободами без всякой дискриминации. Мы должны стремиться к миру, свободному от страха и нужды. Мы должны стремиться к миру, свободному от дискриминации не только между людьми, но и между народами.

Я полагаю, что путь к достижению этих идеалов лежит через экономическое развитие, демократизацию и социальную справедливость. В этой связи невозможно преувеличить значение права народов и наций Азии, как и во всем остальном мире, на развитие, как это отражено в Декларации о праве на развитие, и права определять свою судьбу без вмешательства извне.

Но одного экономического развития недостаточно. Для того чтобы экономический рост был стабильным в долгосрочном плане, необходимо добиваться также социального развития и обеспечения универсальной значимости прав человека и основных свобод. Этого можно добиться только с помощью ускоренного, но сбалансированного осуществления гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, как они торжественно провозглашены в Уставе Организации Объединенных Наций и Международном билле о правах человека, особенно во Всеобщей декларации прав человека.

Именно к достижению этих идеалов и стремится мое правительство. Мое правительство полно решимости предпринимать соответствующие шаги и меры, нацеленные на то, чтобы еще в

большой степени гарантировать права человека и основные свободы тайского народа. С этой целью мое правительство предпринимает необходимые шаги для того, чтобы Таиланд присоединился к Международному пакту о гражданских и политических правах - одному из двух пактов, содержащихся в Международном билле о правах человека, благодаря чему получают свое развитие усилия, предпринимавшиеся предыдущими правительствами Таиланда.

Как уже отмечалось в программном заявлении моего правительства, мы уделяем первоочередное внимание правам ребенка, а также правам женщин и уязвимых слоев населения. То же самое касается нашей политики децентрализации и распределения доходов, которая нацелена не только на то, чтобы уменьшить нищету, но и на то, чтобы повысить уровень образования и социальных услуг, которые получает наше сельское население. Без более справедливого распределения доходов идеал социальной справедливости будет иллюзорным.

Что касается деятельности парламента Таиланда, то недавно был создан парламентский Комитет по правосудию и правам человека. Этот Комитет даст возможность парламентариям проводить активные консультации с государственными ведомствами по стоящим перед нами ключевым вопросам прав человека.

Чтобы эффективно защищать и развивать основные права человека, власти должны соблюдать законы. Мало обеспечить правосудие, надо еще, чтобы все видели, как вершится правосудие. Господство права будет служить гарантией от злоупотребления властью. Кроме того, основной закон государства должен строго проводиться в жизнь и соблюдаться. Только совместными действиями властей и простых людей можно обеспечить святость закона. Без обеспечения такой святости права человека не могут развиваться мирно, гармонично и необратимо.

Отношение к правам человека в каждом конкретном обществе может развиваться только такими темпами, которые присущи данному обществу, однако международное сообщество может и должно сотрудничать в этой области. Действительно, международное сотрудничество должно быть направлено на преодоление нищеты и невежества, которые являются главными препятствиями на пути обеспечения прав человека в развивающихся странах. Я полагаю, что образование и просвещение в области прав человека на национальном, региональном и международном уровне исключительно важны для того, чтобы мы добились более глубокого осознания прав человека нашими народами.

Сами азиатские страны должны более тесно сотрудничать в области прав человека, особенно в области образования и обмена информацией. В прошлом именно цивилизации Азии породили великие религии мира, так что права человека и благородство человеческого духа вовсе не являются для нас инородными понятиями. Мы могли бы содействовать формированию и уточнению международных стандартов и норм в области развития и защиты прав человека.

Мы приветствуем деятельность неправительственных организаций. Диалог между правительствами и неправительственными организациями на основе общих ценностей и приверженности общему делу мог бы содействовать просвещению общественности и участию широких масс.

Кроме того, многие органы Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами прав человека, в первую очередь Центр по правам человека, должны получать более значительную помощь. Это необходимо для того, чтобы они могли более эффективно реагировать на наши потребности в области прав человека.

Ваши Превосходительства,

Уважаемые делегаты,

Дамы и господа,

Эта конференция должна подчеркнуть тот факт, что существует только одно понятие основных прав человека, независимо от того, о какой части мира идет речь. Она должна также показать ошибочность представлений о том, что права человека в экономически более развитых странах мира занимают более высокое положение, чем права человека в экономически менее развитых странах. Восприятие прав происходит не в безвоздушном пространстве. Оно является результатом сложного взаимодействия между несколькими группами общества. Поэтому вполне естественно, что подходы к осуществлению основных прав человека различаются вследствие наличия различий в социально-экономических, исторических и культурных условиях. Продвижение идеи об универсальности прав человека было бы более эффективным, если бы эти различия были хорошо поняты и признаны. Изменения в области прав человека должны происходить главным образом в результате внутренних процессов, а не в результате давления извне. Кроме того, если мы хотим, чтобы развитие прав человека было мирным и стабильным, это развитие должно идти в каждой стране своими темпами.

Ваши Превосходительства,

Уважаемые делегаты,

Дамы и господа,

Теперь я имею честь объявить Азиатское региональное совещание по правам человека открытым. Желая вам успеха в вашей предстоящей работе, я выражаю уверенность в том, что результаты этого совещания помогут нам не только точнее определить наши взгляды на права человека, но и содействовать развитию универсальности прав человека. Давайте работать консультируясь, а не оказывая давление, ради конкретных действий, а не риторики, достигая гармонии, а не раскола.

Спасибо.
